

Manual de Mantenimiento

Service manual

Manuel de Service

Bedienungsanleitung

Máquinas con display

Display machines

Machines avec display

Display Maschinen

EXPOBAR



.....
.....

S/ES

S/EN

S/FR

S/DE

Rev. 091016

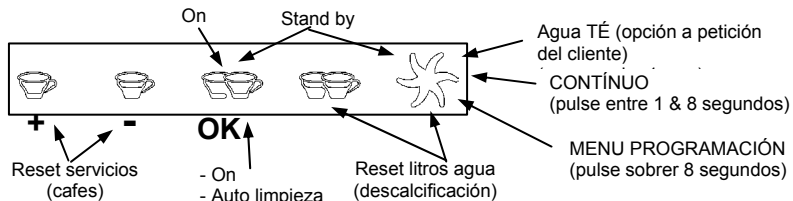
1. **INDICE**

1.	INDICE.....	1
2.	FUNCIONES ADICIONALES EN MÁQUINAS CON DISPLAY.....	2
2.1.	FUNCIONES DE USUARIO.....	2
2.2.	CONTADORES/TOTALIZADORES	2
2.2.1.	<i>Acceso a contadores:</i>	2
2.2.2.	<i>Contador Litros</i>	2
2.2.3.	<i>Service: Aviso de revisión técnica</i>	3
2.2.4.	<i>Total de cafés</i>	3
2.2.5.	<i>Contador de erogaciones de cafés por botones</i>	3
3.	PROGRAMACIÓN TÉCNICA EN MÁQUINAS CON DISPLAY	3
3.1.	ACCESO A LA PROGRAMACIÓN TÉCNICA	3
3.2.	LENGUA: SELECCIÓN DEL IDIOMA	3
3.3.	NOMBRE 1: PROGRAMACIÓN DE LA LÍNEA SUPERIOR DEL DISPLAY PUBLICITARIO	4
3.4.	NOMBRE 2 PROGRAMACIÓN DE LA LÍNEA INFERIOR DEL DISPLAY PUBLICITARIO	4
3.5.	TEL. ASISTENCIA: MODIFICACIÓN DEL TELÉFONO DE ASISTENCIA	4
3.6.	PROGRAMACIÓN DOSIS	4
3.7.	BOTÓN DE CAFÉ CONTINUO:	4
3.8.	BOTÓN DE TÉ:	4
3.9.	SALIDA DE VAPOR ELECTRÓNICA:	4
3.10.	SENSIBILIDAD	5
3.11.	AVISO MOLIENDA	5
3.12.	AJUSTE PARÁMETROS DEL AVISO MOLIENDA:	5
3.13.	INTERMITENCIA SECUENCIAL DE LOS LEDS	5
3.14.	CICLOS DE MANTENIMIENTO:.....	5
3.15.	TEMPERATURAS: °C O F	6
3.16.	TEMPERATURA CALDERA:.....	6
3.17.	FILTRO DE AGUA: REGENERACIÓN DEL DESCALCIFICADOR.....	6
4.	MENSAJES DE ADVERTENCIA EN EL DISPLAY.....	6

2. Funciones adicionales en máquinas con display

Si su máquina dispone de display, estas son las funciones adicionales de que dispone:

- Control automático de conexión y desconexión diaria de la máquina de café; función "stand by".
- Gestión del reloj: Hora y fecha actual.
- Display publicitario.
- Totalizador de infusiones y cafés erogados (a través del display).
- Visualización y control digital de la temperatura de la caldera a través del display.
- Máximo control y precisión de las temperaturas a través de tecnología PID.
- Ayuda en display para programación y ajustes.
- Alarma visual para regeneración del descalcificador.
- Selector de idiomas de lectura.
- Ayuda e información en pantalla durante re-programación.



2.1. Funciones de Usuario

Las funciones de usuario final: Ajuste del reloj, Auto conexión / desconexión y día libre, están explicadas en el manual de usuario de la máquina.

2.2. Contadores/totalizadores

Existen 4 contadores / totalizadores disponibles:

- Litros: Volumen de agua que ha pasado por la máquina.
- Service: Erogaciones de café para la revisión técnica.
- Totalizador de erogaciones de infusiones y cafés.
- Totalizador de erogaciones por botones.

2.2.1. Acceso a contadores:

- Mantener pulsado más de 8 segundos el botón de café continuo de la centralita de la izquierda (Entrar en programación). A continuación se encenderán de forma continua todas las luces excepto la de café continuo que lo hará de forma intermitente. El display mostrará el siguiente mensaje:
- Vuelva a mantener pulsado el botón de café continuo hasta que se visualice la opción "Set reloj" en el display.
- Pulse, esta vez brevemente, el botón de café continuo. En el display se visualizará la opción "Contadores".

Programación dosis
Seleccionar 30s

Set Reloj

Contadores

2.2.2. Contador Litros

Este contador muestra el volumen de agua en litros, que ha pasado por la máquina. Su principal función es posibilitar el control de cuándo es necesario regenerar el descalcificador.

Cómo entrar: Cuando en el display se muestra "contadores", acepte entrar pulsando "OK" (dos cafés cortos). Para salir y acceder al siguiente menú pulse el botón de café continuo.

- En el apartado 3.17 Filtro de agua: Regeneración del descalcificador., se pueden programar los litros de agua a los que queremos que la centralita electrónica nos avise para la regeneración del descalcificador. De este modo, el contador suma los litros de agua y nos avisa cuándo tenemos que hacer la regeneración del descalcificador.

Para reiniciar este contador (reiniciar totalizador litros) proceda así:

1. La máquina de café debe estar en estado encendido
2. Apague la máquina desde el interruptor general.
3. Mantenga pulsado a la vez 2 cafés cortos y 2 cafés largos, y mientras pulsa, ponga en marcha la máquina de café.

Litros
Nº de litros

2.2.3. Service: Aviso de revisión técnica.

Este contador muestra el número de erogaciones (Servicios individuales) realizadas por la máquina.

Cómo entrar: Desde el contador "Litros" acceda a este contador pulsando el botón de café continuo.

Para salir y acceder al siguiente menú pulse el botón de café continuo.

En el apartado 3.14 Ciclos de mantenimiento: se pueden programar el número de servicios a los que queremos que la centralita electrónica nos avise para el mantenimiento técnico periódico.

Para reiniciar este contador (reiniciar totalizador servicios):

1. La máquina de café debe estar en estado encendido.
2. Parar la máquina desde el interruptor general.
3. Mantener pulsado a la vez 1 café corto y 1 café largo, mientras pulsamos, poner en marcha la máquina de café.

Service
N°XXXXXX

2.2.4. Total de cafés

Este contador totaliza todas las erogaciones realizadas por la máquina. Por ello no se puede hacer un reset del mismo. Nos muestra por un lado el total de cafés, y por otro el total de agua caliente.

Cómo entrar: Desde el contador "Service", acceda a este totalizador pulsando el botón de café continuo.

Para salir y acceder al siguiente menú pulse el botón de café continuo.

- Este totalizador nos permite tener un historial de todas las erogaciones vendidas por el bar.

Cafés	AguaCal
Nº Erogac.	Nºerogac.

2.2.5. Contador de erogaciones de cafés por botones.

Este contador muestra el número de erogaciones realizadas por cada una de las selecciones de la máquina.

En la parte superior del display se muestra el Tipo de dosis erogada (Expreso, Café, 2 expresos, 2 Cafés, Continuo o Agua Caliente), mientras en el derecho se indica de cuál de los grupos; debajo se muestra la cuenta.

- Se pueden reiniciar/resetear estos contadores del siguiente modo: Mientras esté en la opción descrita en el punto 2.2.4 *Total de cafés*, pulse al mismo tiempo los botones de 2 cafés cortos y 2 cafés largos, durante 4 segundos.

Tipo de dosis erogada
Gr X
Nº

3. Programación técnica en máquinas con display



+

-

OK

↑ Menú siguiente

-Stand by + >14s → Prog. Técnica

3.1. Acceso a la programación técnica

El acceso a estos menús de ajuste sólo es posible desde la centralita de la izquierda (mirando de cara la máquina de café).

Con la máquina de café en estado *stand by* (OFF), mantener pulsado el botón de continuo, durante 15 segundos, hasta que el display muestre el siguiente mensaje: "Lengua; Idioma seleccionado."

3.2. Lengua: selección del idioma.

Cuando en el display se muestra "Lengua: Idioma seleccionado", podemos cambiar el idioma utilizado para los mensajes del display. Para cambiar de idioma pulse un café corto o un café largo.

- Español – Alemán - Italiano – Francés - Ingles
 ← (-)(un café largo) →(+)(un café corto)

Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

Lengua
Idioma

3.3. Nombre 1: Programación de la línea superior del display publicitario.

El display consta de 4 filas de 16 caracteres de ancho. El mensaje mostrado por las dos filas inferiores es ajustable en este menú y el siguiente. En nombre1 se ajusta la primera.

- Para modificar la letra del carácter que esta parpadeando, pulse (+)(1 café corto) ó -(1 café largo).
- Para aceptar el carácter y pasar al siguiente, pulse "OK" (el botón de 2 cafés cortos).

Para aceptar el ajuste y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

Nombre 1
AAAAAAAAAAAAAAAA

3.4. Nombre 2 Programación de la línea inferior del display publicitario.

En este menú se ajusta el mensaje mostrado en la línea inferior del display.

- Para modificar la letra del carácter que esta parpadeando, pulse (+)(1 café corto) ó -(1 café largo).
- Para aceptar el carácter y pasar al siguiente, pulse "OK" (el botón de 2 cafés cortos).

Para aceptar el ajuste y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

Nombre 2
AAAAAAAAAAAAAAAA

3.5. Tel. Asistencia: modificación del teléfono de asistencia.

En este menú se ajusta el mensaje mostrado cuando el aviso del contador de servicios, alcanza el valor ajustado para el servicio periódico.

- Para modificar el número del carácter que esta parpadeando, pulse (+)(1 café corto) ó -(1 café largo).
- Para aceptar el carácter y pasar al siguiente, pulse "OK" (el botón de 2 cafés cortos).

Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

Tel. Asistencia
Nº teléfono

3.6. Programación dosis

Habilita o deshabilita la posibilidad de programar las dosis de café. Esto es, posibilita el deshabilitar los ajustes de dosis descritos en el manual de usuario. Esto permite evitar que el usuario final provoque desajustes de la máquina en sus dosis establecidas.

Para activar la programación de las dosis de café, pulse 1 café corto. Para desactivar, pulse 1 café largo. Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

Program. dosis
Habilitado/deshabilitado

3.7. Botón de café continuo:

Este menú, permite habilitar la función de erogación continua desde la tecla "continuo". Para habilitarla, pulse 1 café corto. Para deshabilitarla pulse 1 café largo.

Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

Tecla continuo
Habilitado/deshabilitado

3.8. Botón de té:

Si la salida del agua caliente es a través de un grifo de agua para las infusiones: Se debe deshabilitar esta función pulsando un -(1 café largo).

Si la salida del agua caliente para infusiones es a través de electro-válvula (hay una salida de agua sin un pomo de grifo): Se debe de habilitar pulsando (+)(un café corto).

Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

Tecla Agua Cal.
Si/No

3.9. Salida de vapor electrónica:

Si la máquina viene equipada con una salida de vapor electrónica (no hay grifo manual de vapor), en éste menú se ajusta qué centralita (con el botón de continua) la controlará. Ajuste el número de la centralita con la que desea controlar la salida de vapor mediante -(1 café largo) y (+)(un café corto). Si la máquina no dispone de tal salida, ésta opción debe ajustarse a 0.

Grifo Vapor Gr.
N

Para aceptar el ajuste y proceder al siguiente menú, pulse el botón de café continuo.

Una vez seleccionada qué centralita controlará la salida de vapor electrónica, el tiempo que sale vapor de ella (la dosis) puede ser ajustada como se explica para el resto de selecciones en el manual de usuario.

Si la lanza de vapor electrónica, está además equipada con sonda de temperatura (a petición del cliente), cuando se ajuste la dosis como ya se ha explicado, lo que se controlará no será el tiempo que se sirve vapor, sino la temperatura del líquido calentado. Esto significa, que una vez "ajustada la dosis", la máquina calentará los líquidos con la lanza, parando automáticamente cuando el líquido alcance la temperatura ajustada cuando se realizó el proceso de "ajuste de dosis", independientemente del volumen de líquido calentado.

3.10. Sensibilidad

Aquí se puede ajustar la sensibilidad de detección de las sondas de nivel. Si el agua servida a la máquina fuese muy pura (pocas sales disueltas), habrá que seleccionar una sensibilidad alta para las sondas, y viceversa. Por defecto esta sensibilidad está en Media, y en general no hace falta modificarla.

Sensibilidad
Baja / Media / Alta

Para incrementar la sensibilidad pulse (+)(1 café corto.) y para disminuirla pulse -(1 café largo).

Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

3.11. Aviso molienda

Este ajuste permite habilitar o deshabilitar el monitor de erogación de café; éste analiza la velocidad de salida de agua en los cafés, y según ésta avisa de si la molienda está gruesa, fina o gorda. Si la velocidad de erogación estuvo entre los límites establecidos, se mostrará "OK" en el display.

Aviso de molienda
Habilitado/deshabilitado

Para activar el aviso de molienda, pulse 1 café corto. Para desactivarlo, pulse 1 café largo.

Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

3.12. Ajuste parámetros del aviso molienda:

Si en el punto anterior se habilitó el aviso de molienda, en este menú se pueden ajustar sus parámetros. Si en el menú anterior no se habilitó el aviso de molienda, este menú no aparecerá.

Aquí se ajusta el mínimo que se toma como bueno para la velocidad de erogación. Para incrementar este valor pulse +(1 café corto.) y para disminuirlo pulse -(1 café largo).

Aviso molienda
Min. X.X cc/sec

Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

Aquí se ajusta el máximo que se toma como bueno para la velocidad de erogación. Para incrementar este valor pulse +(1 café corto.) y para disminuirlo pulse -(1 café largo).

Aviso molienda
Min. X.X cc/sec

Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

3.13. Intermitencia secuencial de los leds

La intermitencia de las luces de la centralita se habilita pulsando +(1 café corto.) y se deshabilita pulsando -(1 café largo).

Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

Luces Alternativ
Habilitado/deshabilitado

3.14. Ciclos de mantenimiento:

Aquí se ajusta el número de erogaciones de café para revisión de mantenimiento (Cambio de duchas, juntas, etc.). Cuando el contador de servicios llega al número aquí ajustado, en pantalla se da el mensaje de Servicio.

Ciclo Mantenimiento
XXXX

Para incrementar este número pulse +(1 café corto.) y para disminuirlo pulse -(1 café largo).

En el apartado 2.2.3 *Service: Aviso de revisión técnica*. Se visualiza el número de erogaciones de café.

Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

3.15. Temperaturas: °C o F

Para mostrar la temperatura en °F (Fahrenheit) pulse 1 café corto.
Temperatura.

Para mostrar la temperatura °C (Celsius o centígrados) pulse 1 café largo.
Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

Temperatura
°C / ° F

3.16. Temperatura caldera:

En esta sección se ajusta la temperatura de la caldera.
Para incrementar la temperatura pulse (+)(1 café corto.) y para disminuirla pulse (-)(1 café largo).
Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

Temper. caldera
XXX °C

3.17. Filtro de agua: Regeneración del descalcificador.

Aquí se ajusta el volumen en litros de agua a los que queremos que la centralita nos avise para la regeneración del descalcificador.

Para incrementar este número pulse (+)(1 café corto.) y para disminuirlo pulse (-)(1 café largo).

En el apartado 2.2.2 *Contador Litros* se visualiza el volumen de agua pasado por la máquina.

Filtro Agua
N° de litros

Para aceptar la selección y proceder al siguiente menú, pulse el botón café continuo.

En la siguiente tabla puede ver los litros de agua (aprox.) para la regeneración del descalcificador, según modelo de descalcificador.

Modelo	Cantidad de agua ablandada según su dureza (expresado en grados franceses)					Sal
	20°	30°	40°	60°	80°	
						KG
L 8	1200	1000	900	700	500	1
L 12	1900	1500	1350	1050	750	1.5

4. Mensajes de advertencia en el display

Avería en el contador volumétrico N

Alarma
ContadorVol.Gr. N

Mantenimiento Técnico.

Service
999999999

Verificar que a la máquina le entra agua.

Alarma Time-out
Llenado Caldera

Hacer la descalcificación

Cambio filtro
999999999

Avería en la sonda

Sonda Interrump

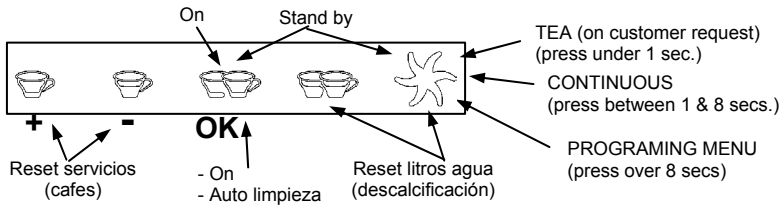
5. INDEX

5.	INDEX	7
6.	ADDITIONAL CAPABILITIES IN MACHINES WITH DISPLAY	8
6.1.	USER MANUAL FUNCTIONS	8
6.2.	COUNTERS	8
6.2.1.	Counters access	8
6.2.2.	Counter Litres	8
6.2.3.	Service: Warning to technical maintenance	9
6.2.4.	Total espressos	9
6.2.5.	Brewed services per keypad Counter	9
7.	TECHNICAL PROGRAMMING ON MACHINES WITH DISPLAY	9
7.1.	ACCESS TO THE TECHNICAL PROGRAMMING	9
7.2.	LANGUAGE: SELECT LANGUAGE	9
7.3.	NAME 1: ADJUST THE PUBLICITY MESSAGE ON THE DISPLAY (SUPERIOR LINE)	10
7.4.	NAME 2: ADJUST THE PUBLICITY MESSAGE ON THE DISPLAY (INFERIOR LINE)	10
7.5.	SERVICE PHONE	10
7.6.	DOSED SERVICE ENABLING	10
7.7.	CONTINUOUS BREWING BUTTON	10
7.8.	TEA KEY:	10
7.9.	ELECTRONIC STEAM WAND	11
7.10.	SENSIBILITY	11
7.11.	GRINDING NOTICE	11
7.12.	ADJUSTING PARAMETERS OF THE GRINDING NOTICE	11
7.13.	SEQUENTIAL FLASHING OF LIGHTS OF TOUCHPADS	11
7.14.	MAINTENANCE CYCLE	12
7.15.	TEMPERATURES: °C OR F	12
7.16.	BOILER TEMPERATURE	12
7.17.	WATER SOFTENER FILTER: REGENERATION	12
8.	WARNING MESSAGES ON THE DISPLAY	12

6. Additional capabilities in machines with display

When having an electronic display, besides the aforementioned functions, there are many extra functions available:

- Automatic daily switch ON/OFF; "Stand by" function.
- Time management: Current day and time.
- Advertising display.
- Total counter of erogated espressos and hot water services (through the display).
- Digital control and visualization of the temperature of the boiler through the display.
- Maximum control of temperature in the boiler through PID technology.
- On-display help for re-programming and adjusting.
- Visual alarm to warn about the need of regeneration of the water softener filter.
- Display language selection.



6.1. User Manual Functions

The functions: Clock adjust, Auto On/Off & Day Off are explained in the User Manual.

6.2. Counters

There are 4 counters available:

- Litres: Litres of water which have come through the machine (help to know when decalcifying is needed)
- Service: Coffee brewings needed for technical service.
- Total coffee & hot water brewings
- Coffee brewings per dose keypad

6.2.1. Counters access

- Keep pressed over 8 seconds the button of continuous brewing (Enter programming). All the lights of the keypad will light but the one of the continuous brewing, that will blink. The display will show:
- Once again, press, and maintain pressed the continuous brewing button, till on the display it is shown "Clock adjust":
- Press, briefly, the continuous button. On the display the option "Counters" will be shown:

Doses Programming Select 30s
Clock adjust
Counters

6.2.2. Counter Litres

This counter shows the volume of water (litres), that has been through the machine. Its main purpose is to facilitate the control of when a regeneration of the water softener is needed.

How to access: When the display shows "counters", accept by pressing "OK" (two short espressos).

To exit and get to the next menu, press the button continuous brewing.

- In chapter "7.17 Water softener filter: Regeneration", it can be programmed how many litres of water the machine will use before giving the warning of the need to regenerate the water softener. This way, the counter counts the litres of water and warns the user when it is needed to do the regeneration of the water softener.

To reset this counter (reset litres counter):

1. The espresso machine must be in the ON Status.
2. Turn off the machine using the main switch.
3. Maintain pressed both button 2 short espressos and 2 long espressos, and while pressing them, turn on the espresso machine from the main switch.

Litres
Nr. of litres

6.2.3. Service: Warning to technical maintenance

This counter shows the number of services brewed (individual brewed services) made by the machine.

How to access: From the counter "Litres" get to this counter by pressing the continuous brewing button.

To get out and get to the next menu, press the button of continuous brewing.

In the chapter "7.14 Maintenance cycle It can be programmed the number of brewed services before the electronics give the warning to make the technical maintenance.

Service
N°XXXXXX

To reset the counter (reset the service counter):

1. The espresso machine must be in the ON Status.
2. Turn off the machine using the main switch.
3. Maintain pressed both buttons 1 short espresso and 1 long espresso, and while pressing them, turn on the espresso machine from the main switch.

6.2.4. Total espressos

This counter adds up all the services brewed by the machine. Therefore, it cannot be reset. It shows separately the total of espressos, and the total of hot water services.

Espressos	Hot water
Nr Brewed	Nr Brewed

How to access: From the counter "Service", access to this counter pressing the continuous button. To exit and proceed to the next menu, press the continuous button.

- This counter constitutes a total brewed services history of the machine.

6.2.5. Brewed services per keypad Counter

This counter shows the number of brewed services brewed by each of the possible selections of the machine.

On the superior side of the display it is shown the dosis type (Espresso, long espresso, 2 espressos, 2 long espressos, continuous or hot water). On the right side it is shown which of the groups is now displayed. Underneath it is shown the amount.

Dosis type brewed
Gr X
Nr

- These counters can be reset as follow: While displayed on the screen the option described in the chapter "Counters: Total espressos", press at the same time both buttons 2 short espressos and 2 long espressos for more than 4 seconds.

7. Technical programming on machines with display



+ - OK ↗-Next menu
-Stand by + >14s → Tech. Progrm.

7.1. Access to the technical programming

The access to these adjustment menus is only possible from the left keyboard of the machine (left, facing the machine).

With the machine in the *stand by* (OFF) state, keep pressed the continuous button for more than 15 seconds till the display shows the following message: "Language: English" or "Lengua: Español".

7.2. Language: select language

When on the display it is shown: "Language:" and the selected language, we can change the language used in the display. To change the current language used, press one short espresso or one long espresso.

- Spanish – German - Italian – French - English
← (-)(one long espresso) →(+)(one short espresso)

Language
English

To accept the selection made and proceed to the next menu, press the continuous button.

7.3. Name 1: Adjust the publicity message on the display (superior line)

The display has 4 lines of 16 characters. The message shown in the 2 lower lines can be adjusted in this menu, and the following one.

- To modify the selected letter for the blinking character press (+)(1 short espresso) ó (-)(1 long espresso).
- To accept the selected character and proceed to the next one, press "OK" (2 short espressos).

Name 1
AAAAAAAAAAAAAAAA

To accept the line and proceed to the next menu, press the continuous brewing button.

7.4. Name 2: Adjust the publicity message on the display (inferior line)

In this menu the second row of the publicity is set.

- To modify the selected letter for the blinking character press (+)(1 short espresso) ó (-)(1 long espresso).
- To accept the selected character and proceed to the next one, press "OK" (2 short espressos).

Name 2
AAAAAAAAAAAAAAAA

To accept the line and proceed to the next menu, press the continuous brewing button.

7.5. Service Phone

In this menu, it is set the telephone number shown when the warning caused by reaching the number of services set for technical maintenance.

- To modify the selected number for the blinking character press (+)(1 short espresso) or (-)(1 long espresso).
- To accept the selected character and proceed to the next one, press "OK" (2 short espressos).

Service Phone
NNNNNNNNNNNNNNNN

To accept the line and proceed to the next menu, press the continuous brewing button.

7.6. Dosed service enabling

This menu Enables/disables the possibility of modifying the dose volumes set. This is, makes it possible to disable the doses adjusting menus that appear on the User manual.

Doses setting
Enabled / Disabled

This option prevents the final user from dis-adjusting the doses set of the machine. To enable modifying the setting, press one short espresso, to disable, press one long espresso. To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button.

7.7. Continuous brewing button

This menu enables the continuous brewing button to work as intended in the group (continuous output of espresso till stopped in the selected group), press one short espresso to enable it. To disable it, press one long espresso. To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button.

Continuous Key
Enabled / Disabled

7.8. Tea Key:

If the hot water outlet is served through a manual water tap, this function must be disabled (in this case it will already be so by default), by pressing one long espresso (-).
If the hot water is served electronically (there is an outlet for the water but no manual tap) this function must be enabled by pressing (+)(one short espresso).

Tea Key
Enabled / Disabled

To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button.

7.9. Electronic Steam wand

If the machine is equipped with an electronically-controlled steam wand (no manual steam tap), this option adjusts which keypad will control it. If the machine has not one, this option must be set to 0. Adjust the number by pressing (+) (1 short espresso) or (-) (1 long espresso). To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous brewing button.

Steam Boiler Gr.

N

Once selected which keypad will control the electronic steam wand, the time that steam is coming out from it (the dose) can be adjusted as explained for the other buttons in the *User Manual*.

If your electronic steam wand, has a temperature probe (as per customer's request), when adjusting the dose as explained in the *User Manual*, what will be controlled will not be the time steaming, but the temperature of the liquid being heated up. This means, that once adjusted the electronic Steam wand with temperature probe, the machine will steam up the liquids stopping always at the very same temperature measured on the liquid being heated, independently from the volume of liquid being heated up.

7.10. Sensibility

Here it can be adjusted the detection sensibility of the level probes of the boiler. Normally it is not needed to modify it from the "medium", but in some cases (very pure water, this is water with very low level of dissolved salts), it will be needed to select High sensibility; and vice versa. By default this sensibility will be set to "Med", and generally it is not needed to modify it.

Sensibilidad

Baja / Media / Alta

To increase sensibility, press (+)(one short espresso), to decrease it (-)(one long espresso).

To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button.

7.11. Grinding notice

This setting enables or disables the brewing monitor. This function analyzes the output flow when brewing, and depending on it, advises if the grinded coffee is too thin or too coarse. If the brewing flowrate was between limits, it will display "Ok" at the end of the brewing process.

To enable it, press (+)(one short espresso) to disable it (-)(one long espresso).

Grinding Notice

Enabled/Disabled

To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button

7.12. Adjusting parameters of the grinding notice

If in the previous section the grinding notice was enabled, in this menu, its parameters can be adjusted. If it was disabled, this menu will not appear.

Here it is adjusted the minimum flow rate that will be considered as inferior limit of a good brewing flowrate. To increase this value, press (+)(one short espresso), to decrease it (-)(one long espresso).

To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button.

Grinding Notice

Min. X.X cc/sec

Here it is adjusted the maximum flow rate that will be considered as superior limit of a good brewing flowrate. To increase this value, press (+)(one short espresso), to decrease it (-)(one long espresso). To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button.

Grinding Notice

Max. X.X cc/sec

7.13. Sequential flashing of lights of touchpads

The blinking of the keypads lights can be enabled by pressing (+)(one short espresso) and disabled by pressing (-)(one long espresso).

To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button.

Rotation Leds

Enabled/Disabled

• **Warning messages on the display**

7.14. Maintenance cycle

Number of espresso brewing needed for maintenance cycle, (shower screen replacing, gaskets, etc. When the service counter reaches the number set here, on the display it is shown the warning of Service needed, and the Pone of the service.

To increase this value, press (+)(one short espresso), to decrease it (-)(one long espresso).

In the counter explained in previous chapter "6.2.3 Service: Warning to technical maintenance" the number of services made is displayed.

To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button.

Service cycles
XXXX

7.15. Temperatures: °C or F

To show the temperature in °F (Fahrenheit) press one short espresso.

To show the temperature in °C (Celsius) press one long espresso.

To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button.

Temperature
°C / ° F

7.16. Boiler Temperature

In this section the temperature of the boiler is set.

To increase the temperature press (+)(one short espresso), to decrease it press (-)(one long espresso).

To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button.

Boiler Temp
XXX °C/°F

7.17. Water softener filter: Regeneration

Here it is adjusted the liters of water after which the electronics will warn about the need of regenerating the water softener.

To increase this number press (+)(one short espresso) to decrease it press (-1) (1 long espresso).

In the counter explained in chapter "6.2.2 Counter Litres" it is shown the volume of water already used by the machine since last reset.

To accept the setting and proceed to the next menu, press the continuous button.

Water filter
Litres nr.

Model of water softener	Quantity of water treated depending on water hardness (water hardnes units: french degrees)					Salt
	20°	30°	40°	60°	80°	
						KG
L 8	1200	1000	900	700	500	1
L 12	1900	1500	1350	1050	750	1.5

Approximated litres of water treated untill regeneration of the water softener is needed.

8. Warning messages on the display

Flow meter N failure
No flow detected in flowmeter N

Alarm
Flowmeter.Gr. N

Technical service
service number
reached

Service
99999999

Verify that water
arrives to the
machine & restart

Alarm Time-out
Boiler refilling

Reached water litres
for regeneration of
the water softener

Change filter
99999999

Temperature probe
failure

Probe failure

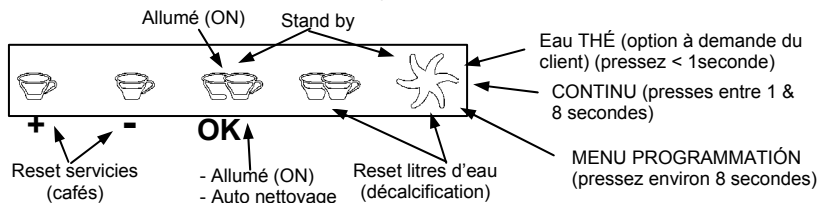
9. INDEX

9. INDEX	13
10. FONCTIONS ADDITIONNELLES DES MACHINES AVEC DISPLAY	14
10.1. FONCTIONS DE L'UTILISATEUR	14
10.2. COMPTEURS/TOTALISATEURS	14
10.2.1. <i>Accès compteurs</i>	14
10.2.2. <i>Compteurs Litres</i>	14
10.2.3. <i>Service: Avis de révision d'entretien technique</i>	15
10.2.4. <i>Total de cafés</i>	15
10.2.5. <i>Compteur d'écoulements des cafés par boutons</i>	15
11. PROGRAMMATION TECHNIQUE DES MACHINES AVEC DISPLAY	15
11.1. ACCESS A LA PROGRAMMATION TECHNIQUE	15
11.2. LANGUE: SELECTION DU LANGAGE	15
11.3. NOM 1: PROGRAMMATION DE LA LIGNE SUPERIEURE DU DISPLAY PUBLICITAIRE	16
11.4. NOM 2: PROGRAMMATION DE LA LIGNE INFERIEURE DU DISPLAY PUBLICITAIRE	16
11.5. TELEPHONE ASSISTANCE TECHNIQUE: MODIFICATION DU TELEPHONE D'ASSISTANCE	16
11.6. PROGRAMMATION DES DOSES	16
11.7. BOUTON DE CAFE CONTINU	16
11.8. BOUTON SORTI DE THE	16
11.9. ROBINET VAPEUR	16
11.10. SENSIBILITE	17
11.11. AVIS MOULAGE	17
11.12. AJUSTE PARAMETRES DE L'AVIS DE MOULAGE	17
11.13. INTERMITTENCE SEQUENTIELLE DES LEDS	17
11.14. CYCLES D'ENTRETIEN	17
11.15. TEMPERATURES: °C OU °F	17
11.16. TEMPERATURE CHAUDIERE	18
11.17. FILTRE D'EAU: REGENERATION DU DEPURATEUR DE CALCAIRE	18
12. MESSAGES D'AVERTISSEMENT DU BOÎTIER ÉLECTRONIQUE	18

10. Fonctions additionnelles des machines avec display

Si votre machine a un display, elle a ces fonctions additionnelles :

- Contrôle automatique de connexion et déconnexion quotidienne de la machine à café.
- Gestion de la montre: Heure et date actuelle.
- Display publicitaire.
- Gestion de mémorisation des infusions et cafés écoulés.
- Visualisation et contrôle digital, de la température de la chaudière à travers du display.
- Contrôle maximal et précision de la température à travers la technologie PID.
- Aide sur le display pour programmation et réglages.
- Alarme visuelle, pour la régénération du dépurateur de calcaire.
- Sélecteur de langues de lecture.
- Aide et information sur l'écran durant la reprogrammation.



10.1. Fonctions de l'utilisateur

Les fonctions de l'utilisateur final: Règlement de l'horloge, Auto-connexion /déconnexion et jour libre, sont expliquées dans le manuel d'utilisateur de la machine.

10.2. Compteurs/totalisateurs

Il y a 4 compteurs / totalisateurs disponibles:

- Litres: Litres d'eau qui sont passés par la machine.
- Service: Écoulements de café pour la révision technique.
- Totalisateur général d'écoulements d'infusions et cafés.
- Compteur individuel d'écoulements de cafés par bouton.

10.2.1. Accès compteurs

- Maintenir appuyé + de 8 secondes, le bouton de café continu, du boîtier gauche. Toutes les lumières s'allumeront de façon continue, sauf celle du café continu qui s'allumera de façon intermittente. Le display affichera le message suivant
- Presser de nouveau le bouton continu, jusqu'à visualiser sur le display le message suivant
- Presser, brièvement cette fois, le bouton du café continu. Sur le display on voit l'option "Compteurs".

Programmation doses
Choisir 30s

Set Horloge

Compteurs

10.2.2. Compteurs Litres

Ce compteur montre le volume d'eau en litres, qui a passé par la machine. Sa fonction principale est de permettre le control de quand il es nécessaire régénérer le dépurateur.

Comment entrer: Quand le display montre « compteurs », acceptez entrer en pressant "OK" (deux cafés courts).

Pour sortir et accéder au menu suivant pressez le bouton de café continu.

- Dans la section "11.17 Filtre d'eau: Régénération du dépurateur de calcaire" on peut programmer les litres d'eau les litres d'eau que nous voulons pour que le boîtier électronique nous prévienne pour la régénération du dépurateur. De cette façon, le compteur l'addition des litres d'eau nous prévient quand on doit faire la régénération du dépurateur.

Pour recommencer ce compteur (reset totalisateur litres):

1. La machine à café doit être en état allumé.
2. Arrêter la machine de l'interrupteur général.
3. Maintenir appuyé à la fois 2 cafés courts et 2 cafés longs, et au même temps mettre en marche la machine à café.

Litres
N

10.2.3. Service: Avis de révision d'entretien technique

Ce compteur montre le numéro d'écoulements (services individuels) que la machine a fait.

Comment entrer: Dès le compteur "Litres" accédez à ce compteur en pressant le bouton de café continu.

Pour sortir et accéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu. Dans la section "11.14 Cycles d'entretien" nous programmons le nombre de cafés que nous voulons que le boîtier électronique nous informe pour l'entretien technique.

Entretien
N°XXXXXX

Pour recommencer ce compteur (reset totalisateur services):

1. La machine à café doit être en état allumé
2. Arrêter la machine de l'interrupteur général.
3. Maintenir appuyé à la fois 1 café court et 1 café long, et en même temps mettre en marche la machine à café.

10.2.4. Total de cafés

Ce compteur totalise tous les écoulements que la machine fait. Pour cela on ne peut pas faire un reset de celui là. Il nous montre d'un coté le total de cafés et de l'autre, le total d'eau chaude.

Comment entrer: Dès le compteur "Service", accédez à ce totalisateur en pressant le bouton de café continu.

Pour sortir et accéder au menu suivant pressez le bouton de café continu.

- Ce totalisateur nous permet avoir un parcours de tous les écoulements vendus par le bar.

Cafés Thé
N° XX. N° XX.

10.2.5. Compteur d'écoulements des cafés par boutons

Ce compteur nous montre le numéro d'écoulements que la machine a fait à chacune des sélections de la machine.

À la part gauche du display se montre le Type de dose écoulée (Expreso, Café, 2 expresos, 2 Cafés, Continu ou Eau Chaude), autant que sur la droite s'indique de quel groupe il montre le compte.

Variétés de doses écoulées Gr X
N°

- On peut recommencer/resetter ces compteurs de la façon suivante : Lorsque vous êtes sur la section *Total de cafés*, appuyer au même temps les boutons de 2 cafés courts et 2 cafés longs, pendant 4 secondes.

11. Programmation technique des machines avec display



-Menu suivant

-Stand by + >14s → Prog. Technique

11.1. Access à la programmation technique

Pour pouvoir accéder à ce programme, il ne sera possible que du boîtier de la gauche. (se placer en face de la machine, en position pour réaliser un écoulement de café)

Avec la machine à café en état stand by (OFF), maintenir appuyé le bouton de continu, pendant 15 secondes, jusqu'à ce que le display montre le message suivant: "Langue: sélection du langage."

11.2. Langue: sélection du langage

Quand le display montre "Langue: Langage sélectionné", on peut changer la langue utilisé pour les messages du display. Pour changer la langue, pressez un café court ou un café long.

- Espagnol – Allemand - Italien – Français - Anglais

← (-)(un café long) →(+)(un café court)

Pour accepter la sélection et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu.

Langue
Langue

11.3. Nom 1: Programmation de la ligne supérieure du display publicitaire

El display se compose de 4 files de 16 caractères de large. Le message montré par les deux files inferieures est ajustable sur ce menu et le suivant. Le nom s'ajuste à la première.

- Pour modifier la lettre du caractère qui clignote, pressez (+)(1 café court) ou -(1 café long).
- Pour accepter le caractère et passer au suivant, pressez "OK" (le bouton de 2 cafés courts).

Nom 1
AAAAAAAAAAAAAAAA

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu.

11.4. Nom 2: Programmation de la ligne inférieure du display publicitaire

Dans ce menu on ajuste le message montré à la ligne inférieure du display.

- Pour modifier la lettre du caractère qui clignote, pressez (+)(1 café court) ou -(1 café long).
- Pour accepter le caractère et passer au suivant, pressez "OK" (le bouton de 2 cafés courts).

Nom 2
AAAAAAAAAAAAAAAA

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

11.5. Téléphone assistance technique: modification du téléphone d'assistance

Dans ce menu on ajuste le message montré quand l'avis de compteur de services arrive a la valeur ajustée pour le service périodique.

- Pour modifier la lettre du caractère qui clignote, pressez (+)(1 café court) ou -(1 café long).
- Pour accepter le caractère et passer au suivant, pressez "OK" (le bouton de 2 cafés courts).

Tél. SAV
N° Téléphone

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu.

11.6. Programmation des doses

habilite ou déshabilite la possibilité de programmer les doses de café. Cela veut dire que c'est possible deshabilitier les reglement de dose .

Program. doses
ACTIVE/BLOQUE

En evitant les possibles désajustements par l'usuaire finale de la machine.

Pour activer la programmation des doses de café, pressez 1 café court, pour désactiver pressez 1 café long. Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

11.7. Bouton de café continu

Pour habiliter le bouton de café continu comme sortie de café, appuyer un café court.

Pour déshabiliter le bouton de café Continu comme sortie de cafés, appuyer 1 café long.

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

11.8. Bouton sorti de thé

Si la sortie d'eau chaude pour les infusions, est à travers d'un robinet: elle doit être déshabilitée, appuyant -(1 café long).

Si la sortie d'eau chaude pour les infusions, est à travers d'une électrovalve (Il y aura une sortie d'eau sans robinet): elle doit être habilitée, appuyant +(1 café court)

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

11.9. Robinet vapeur

il n'est pas utilisé, comme fonction du boîtier robinet vapeur:

11.10. Sensibilité

Ici on peut ajuster la sensibilité de détection des sondes de niveau. Si l'eau servie à la machine est très pure (peu de sel dissous) il faudra sélectionner une sensibilité haute pour les sondes, et vice-versa.
Par défaut cette sensibilité est en Moyaine, et en general il ne faut pas la modifier.

Pour augmenter la sensibilité pressez (+)(1 café court.) et pour la diminuer (-)(1 café long).

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

Sensib.
Basse/Moyenne/Haute

11.11. Avis moulage

Ce réglage permet de habiliter ou déshabiller l'écran d'écoulement du café : il analyse la vitesse de sortie de l'eau dans les cafés et accorde le débit, il notifie si le moulage est gros, ou fin.

Pour activer l'avis de moulage, pressez 1 café court. Pour le désactiver, pressez 1 café long.

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

Avis Mouture
ACTIVE/BLOQUE

11.12. Ajuste paramètres de l'avis de moulage

Si à la section antérieure on a habilité l'avis de moulage, dans ce menu on peut ajuster ses paramètres. Si dans le menu antérieur on n'a pas habilité l'avis de moulage, ce menu n'apparaîtra pas.

Ici on ajuste le minimum qu'on prend en compte pour la vitesse d'écoulement.

Pour augmenter cette valeur pressez (+)(1 café court.) et pour la diminuer pressez (-)(1 café long).

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

Ici on ajuste le maximum qu'on prend en compte pour la vitesse d'écoulement.

Pour augmenter cette valeur pressez (+)(1 café court.) et pour la diminuer pressez (-)(1 café long).

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

Avis Mouture
Min. X.X cc/sec

Avis Mouture
Min. X.X cc/sec

11.13. Intermittence séquentielle des leds

L'intermittence des lumières du boîtier s'habilitent en pressant (+)(1 café court.) et se désactivent en pressant (-)(1 café long).

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

Rotation Led
ACTIVE/BLOQUE

11.14. Cycles d'entretien

Ici on ajuste le numéro d'écoulements de café pour révision de service (changement des douchettes, joints, etc) Quand le compteur de services arrive au numéro ajusté ici, sur l'écran vous voyez le message de Service.
Pour augmenter ce numéro pressez (+)(1 café court.) et pour le diminuer pressez (-)(1 café long).

Sur la section "10.2.3 Service: Avis de révision d'entretien technique" On visualise le numéro d'écoulements de café.

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

Cycles Entretien
XXXX

11.15. Températures: °C ou °F

Pour afficher la température en °F (Fahrenheit) appuyer 1 café court.

Pour afficher la température en °C (Celsius ou centigrades) appuyer 1 café long.

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

Temperature
°C / °F

11.16. Température chaudière

Dans cette section on ajuste la température de la chaudière.
 Pour augmenter la température, appuyer (+)(1 café court).
 Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

Temp. chaudière
 XXX °C

11.17. Filtre d'eau: Régénération du dépurateur de calcaire

Nous programmons les litres d'eau, à partir desquels nous voulons que le boîtier électronique nous avise pour la régénération du dépurateur de calcaire.

Pour augmenter ce numéro pressez (+)(1 café court) et pour le diminuer, pressez (-)(1 café long).

Dans la section "10.2.2 Compteurs Litres" on voit le volume d'eau qui est passé par la machine.

Pour accepter le réglage et procéder au menu suivant, pressez le bouton de café continu

Filtre d'eau
 N° de litres

Modèle	Quantité d'eau adoucie d'accord à sa dureté (exprimé en degrés français)					Sal
	20°	30°	40°	60°	80°	
L 8	1200	1000	900	700	500	1
L 12	1900	1500	1350	1050	750	1.5

Litres d'eau pour la régénération du dépurateur de calcaire.

12. Messages d'avertissement du boîtier électronique

Panne du compteur volumétrique N

Alarme
Compteur Vol.Gr. N

Entretien technique

Service
999999999

Vérifier l'entre d'eau dans la machine

Alarme Time-out
Remolissae Chaudière

Réaliser la
dépuraton du
calcaire

Changer le filtre
999999999

Panne dans la sonde.

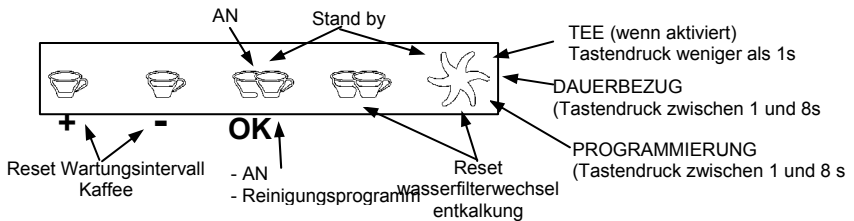
Sonde Interrompue

13. INDEX

13. INDEX	19
14. ALLGEMEINES	20
14.1. FUNKTIONEN IM BENUTZERHANBUCH	20
14.2. ZÄHLER	20
14.2.1. Zählerzugang.....	20
14.2.2. Liters.....	20
14.2.3. Service: Zeigt den Wartungsintervall an.....	21
14.2.4. Gesamtanzahl Tassen:.....	21
14.2.5. Anzahl der gebrühten Tassen je Taste.....	21
15. PROGRAMMIERUNG	21
15.1. ZUGANG KONTROLLMENÜ.....	21
15.2. SPRACHE: SPRACHAUSWAHL	21
15.3. NAME 1: PROGRAMMIERUNG DER DISPLAYZEILE "OBEN"	21
15.4. NAME 2: PROGRAMMIERUNG DER DISPLAYZEILE "UNTEN"	22
15.5. SERVICE TELEFONNUMMER:	22
15.6. PROGRAMMIERUNG DOSIERUNG:.....	22
15.7. DAUERLAUF KAFFEE	22
15.8. TEE TASTE	22
15.9. DAMPFAUSLASSROHR	22
15.10. SENSIBILITÄT	23
15.11. MAHLWERK ANZEIGE	23
15.12. MAHLWERK ANZEIGE PARAMETER EINSTELLUNG	23
15.13. SEQUENTIELLES LEUCHTEN DER LED'S.....	23
15.14. WARTUNGSINTERVALL	23
15.15. TEMPERATUREN: °C OR F.....	23
15.16. KESSEL TEMPERATUR:.....	23
15.17. WASSERFILTER:.....	24
16. WARNMELDUNGEN	24

14. Allgemeines

- Tägliches automatisches AN/AUS schalten der Maschine
- Zeiteinstellungen: Aktuelle Zeit und Datum.
- Werbe Display
- Speicherung der Anzahl der gebrühten Kaffees
- Digitale Anzeige und Kontrolle der Boilerterperatur
- Elektronische Kontrolle der Boilerterperatur durch PID Technologie.
- Sprachauswahl.
- Optischer Alarm für die Regenerierung des Wasserfilters.
- Automatische Wasserbefüllung des Boilers.
- Automatisches abschalten der Wasserpumpe bei Wassermangel
- Optischer Alarm bei Wassermangel im Boiler.
- Automatisches abschalten der Heizung bei Wassermangel.
- Reinigungsprogramm Brühgruppe
- Programmierung von 4 verschiedenen Dosierungen je Brühgruppe



14.1. Funktionen im Benutzerhanbuch

Im Benutzerhandbuch finden Sie die Erklärungen für: Status EIN/AUS, Zeiteinstellung, Auto EIN/AUS & Tage Aus.

14.2. Zähler

Es gibt 4 Zähler:

- Liter: Wie viel Liter Wasser durch die Maschine gelaufen sind. Wird u.a. für den rechtzeitigen Wechsel des Wasserfilters benötigt.
- Service: Anzeige bei welcher Tassenzahl Service benötigt wird.
- Gesamtanzahl der gebrühten Tassen.
- Anzahl der gebrühten Tassen je Taste

14.2.1. Zählerzugang

- Drücken Sie die Taste „Dauerbezug“ auf dem linken Bedienfeld für mehr als 8 sec. Alle LED's leuchten jetzt dauernd, außer der LED für „Dauerbezug“, diese blinkt. Im Display erscheint folgende Anzeige.:
- Drücken Sie wieder die Taste für „Dauerbezug“ bis im Display folgende Anzeige erscheint:
- Wenn in der Anzeige „Uhr Einstellung“ erscheint, drücken Sie die Taste für „Dauerlauf“. Dann im Display folgende Anzeige erscheint.

Dosen Programm.
wählen 30s

Uhr Einstellung

Zähler

14.2.2. Liters

Wie viel Liter Wasser durch die Maschine gelaufen sind. Dieser Zähler zeigt die Gesamtwassermenge und warnt für den Wechsel des Wasserfilters. Nächste Menu: durch drücken der Taste „Dauerbezug“. Unter Punkt „Wasserfilter“, kann die Literanzahl eingestellt werden, bei der der Wasserfilter gewechselt werden muss.

Liter

N liters

Zugang: Wenn in der Anzeige "Zähler", erscheint drücken Sie „OK“ (2 Espresso).

Rückstellung des Zählers:

- Die Maschine muss sich im Status „EIN“ befinden.
- Schalten Sie die Maschine mit dem Hauptschalter aus.
- Halten Sie die Taste „2 Kaffee kurz“ und „2 Kaffee lang“ gedrückt und schalten die Maschine ein.

14.2.3. Service: Zeigt den Wartungsintervall an

Der Zähler zeigt die Anzahl der Tassen bis zum nächsten Wartungsintervall an.

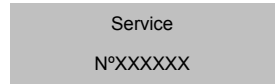
Zugang: Wenn in der Anzeige „Liters“ erscheint, drücken Sie „OK“ (2 Espresso) oder „Dauerbezug“.

Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Unter Punkt „Wartungsintervall“ kann die Anzahl der Tassen eingestellt werden, bis die Anzeige Service erscheint.

Rückstellung dieses Zählers:

- Die Maschine muss sich im Status „EIN“ befinden.
- Schalten Sie die Maschine mit dem Hauptschalter aus.
- Halten Sie die Taste „2 Espresso“ und „2 Kaffee“ gedrückt und schalten die Maschine ein.



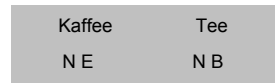
14.2.4. Gesamtanzahl Tassen:

Dieser Zähler kann nicht zurück gestellt werden.

Zugang: Wenn in der Anzeige erscheint "Service", drücken Sie „OK“ (2 Espresso) oder „Dauerbezug“.

Links: Total von Espresso und Kaffee. Rechts: Total von Heißwasserabgabe.

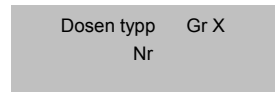
Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.



14.2.5. Anzahl der gebrühten Tassen je Taste.

Oben erscheint die Anzeige Dosen und die Gruppe. Unten die Menge.

Der Zähler kann folgendermaßen zurückgestellt werden: Wenn Sie sich im Menü „Gesamtanzahl Tassen“ befinden, drücken Sie gleichzeitig für 4 Sekunden „2 Espresso“ und „2 Kaffee“.



15. Programmierung



-Nächstes menu
-Stand by + >14s → Tech. Programm.

15.1. Zugang Kontrollmenü

Zugang ist nur über das „linke“ Bedienfeld möglich.

Im Status „Stand by“ (AUS), drücken sie solange die Taste „Dauerbezug“ min. 15sec., bis im Display die Anzeige Sprachauswahl erscheint.

15.2. Sprache: Sprachauswahl

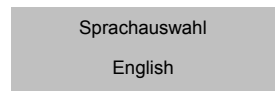
Ändern Sie die Sprache, durch drücken von "+" (Espresso) oder "-" (Kaffee).

- Spanisch – Deutsch - Italienisch – Französisch - Englisch

← (-)(1 Kaffee) →(+)(1 Espresso)

Zur Bestätigung drücken Sie: "OK"(2 Espresso)

Nächste Menu: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

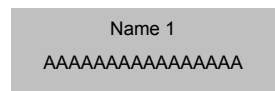


15.3. Name 1: Programmierung der Displayzeile "oben"

Die Zeile hat 16 Zeichen.

Änderung der Zeichen welches blinkt, durch drücken von: "+" (1 Espresso) oder "-" (1 Kaffee). Zur Bestätigung drücken Sie: "OK"(2 Espresso), dann beginnen Sie mit nächsten Zeichen.

Nächste Menu: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.



15.4. Name 2: Programmierung der Displayzeile "unten"

Die Zeile hat 16 Zeichen.

Änderung der Zeichen welches blinkt, durch drücken von: "+ "(1 Espresso) oder "- "(1 Kaffee). Zur Bestätigung drücken Sie: "OK"(2 Espresso), dann beginnen Sie mit nächsten Zeichen.

Nächste Menu: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Name 2
AAAAAAAAAAAAAAAAAA

15.5. Service Telefonnummer:

Änderung der Telefonnummer für technischen Service

Die Zeile hat 16 Zeichen

Änderung der Zeichen welches blinkt, durch drücken von: "+ "(1 Espresso) oder "- "(1 Kaffee). Zur Bestätigung drücken Sie: "OK"(2 Espresso), dann beginnen Sie mit nächsten Zeichen.

Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

K. Dienst Tel.
NNNNNNNNNNNNNNNN

15.6. Programmierung Dosierung:

Ermöglicht die Programmierung von verschiedenen Dosierungen.

Aktivierung der Mengenprogrammierung durch drücken von „1 Espresso“, abschalten durch drücken von „1 Kaffee“.

Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Dosen Programm
Befahigt/unbefahigt

15.7. Dauerbezug Kaffee

Zur Aktivierung der Taste „Dauerbezug“ drücken Sie „1 Espresso“

Zur Deaktivierung der Taste „Dauerbezug“ drücken Sie „1 Kaffee“.

Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Dauerlauf Taste
Befahigt/unbefahigt

15.8. Heißwassertaste

Heißwasser für Tee.

Bei aktivierter Heißwasserabgabe über ein Magnetventil, aktivieren Sie diese durch drücken von "1 Espresso".

Bei Heißwasserabgabe über den "Heißwasserhahn", deaktivieren Sie dies durch drücken von "1 Kaffee".

Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Tee Taste
Ya/Nein

15.9. Dampfauslassrohr

Hier können Sie einstellen, welches Tastaturfeld (1 – 4) die Steuerung des Dampfauslass übernimmt. Bei manuellem Dampfbezug muss die Option deaktiviert sein und 0 ist zu wählen.

Zur Änderung des Tastaturfeldes ändern sie die Zahl N zwischen 1 und 4 durch drücken von: "+ "(1 Espresso), Reduzierung der Zahl, durch drücken von "- "(1 Kaffee). Zur Bestätigung drücken Sie: "OK"(2 Espresso).

Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Dampfrohr Gr.
N
Brühgruppe Nummer (1-4)

Nach Auswahl welche Tastatur den Dampfauslass steuert, kann über die Steuerelektronik Zeit die Dampf ausgegeben wird, wie bei den anderen Programmierungen eingestellt werden. (wie 1 Espresso, 1 Kaffee,...).

Wenn das Dampfauslassrohr mit einem Temperatursensor ausgestattet ist, wird die eingestellte Temperatur gemessen und die Dampfabgabe gestoppt, sobald der Temperaturwert erreicht wird. Zur Festlegung der max. Temperatur bei der der Dampfaustritt abgeschaltet werden soll, benutzen Sie bitte einen externen Thermometer.

15.10. Sensibilität

Einstellung der Sensibilität der Wasserfühler. Je nach Wasserhärte/Reinheit, kann die Sensibilität der Fühler eingestellt werden.
Normalerweise brauchen Sie diese nicht zu ändern.
Erhöhen der Sensibilität, drücken Sie "+"(1 Espresso).
Reduzierung der Temperatur, drücken Sie "- "(1 Kaffee).
Bestätigung: drücken Sie „2 Espresso“.
Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Sensibilitaet
Niedrig / Mittel / Hoch

15.11. Mahlwerk Anzeige

Hier können Sie den Mahlwerkdetektor aktivieren. Der Detektor registriert die Geschwindigkeit des durchlaufenden Wassers während der Kaffeezubereitung. Je nach Parameter Einstellung ist die Mahlung entweder zu fein oder zu grob eingestellt und muss korrigiert werden.
Aktivierung der Mahlwerk Anzeige durch drücken von "+ "(1 Espresso), abschalten durch drücken von "- "(1 Kaffee).
Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Mahlwerk Anzeige
aktiviert/deaktiviert

15.12. Mahlwerk Anzeige Parameter Einstellung

Einstellung für minimal durchlaufende Geschwindigkeit des Wassers während der Kaffeezubereitung.
Erhöhen des Wertes, drücken Sie "+"(1 Espresso).
Reduzierung des Wertes, drücken Sie "- "(1 Kaffee).
Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Mahlwerk Anzeige
Min. X.X cc/sec

Einstellung für maximal durchlaufende Geschwindigkeit des Wassers während der Kaffeezubereitung.
Erhöhen des Wertes, drücken Sie "+"(1 Espresso).
Reduzierung des Wertes, drücken Sie "- "(1 Kaffee).
Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Mahlwerk Anzeige
Min. X.X cc/sec

15.13. Sequentielles leuchten der LED's

Sie können die pulsierende Beleuchtung aktivieren oder deaktivieren.
LED's aktiviert, drücken Sie "+ "(Kaffee kurz)
LED's deaktiviert, drücken Sie "- "(Kaffee lang).
Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Led Umdrehung
aktiviert/deaktiviert

15.14. Wartungsintervall

Anzahl der Brühungen bis Wartung benötigt wird.
Erhöhen der Anzahl durch drücken von: "+ "(1 Espresso), Reduzierung der Anzahl der Brühungen, durch drücken von "- "(1 Kaffee)
Unter Punkt „Service“: Zeigt die Anzahl Wartungsintervalle an.
Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Service Zyklen
XXXX

15.15. Temperaturen: °C or F

Anzeige in °F (Fahrenheit), drücken Sie "+ "(1 Espresso).
Anzeige in °C (Celsius) drücken Sie "- "(1 Kaffee).
Bestätigung: drücken Sie „2 Espresso“.
Nächstes Menü: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Temperatur
°C / ° F

15.16. Kessel Temperatur:

Programmierung der Kesseltemperatur.
Erhöhen der Temperatur, drücken Sie "+ "(1 Espresso).
Reduzierung der Temperatur, drücken Sie "- "(1 Kaffee).
Bestätigung: drücken Sie „2 Espresso“. Nächste Menu: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Kessel Temperatur
XXX °C/°F

15.17. Wasserfilter:

Einstellung der Literanzahl bis zum Wechsel des Wasserfilters.
 Zur Erhöhung des Wertes: drücken Sie "+" (1 Espresso).
 Zur Reduzierung des Wertes: drücken Sie "-" (1 Kaffee).
 Unter Punkt „Liters“ erscheint die Anzeige der Literzahl die über die Maschine bezogen wurden.
 Zur Speicherung, drücken Sie „2 Es presso“. Nächste Menu: durch drücken der Taste „Dauerbezug“.

Wasser Filter
 Litres nr.

Wasserfilter Modell	Menge des enthärtendes Wassers in Abhängigkeit zur Wasserhärte (in Französichen Härtegrad)					Saltz
	20°	30°	40°	60°	80°	KG
L 8	1200	1000	900	700	500	1
L 12	1900	1500	1350	1050	750	1.5

Liter zur Regeneration des Wasserenthärter.

16. Warnmeldungen

Flowmeter – Gruppe N

Alarm
 Flowmeter.Gr. N

Technischer Service

Service
 999999999

Prüfen. Wassermangel im Boiler.

Time-Out Alarm
 Kessel auffuel

Entkalken

Change filter
 999999999

Temperatur sensor

n/angeschl. Sonde

Expobar



**Para servicio / For Service / Pour service
Póngase en contacto con su distribuidor**

**Contact your distributor
Contactez votre distributeur**

Su distribuidor / your distributor / votre distributeur

.....

.....

.....

CREM INTERNATIONAL SPAIN S.L.U.
C/ Comerç nº 4 – Pol. Ind. Alcodar – Gandia (Valencia – Spain)
Tel: + 34 96 287 88 75, Fax: +34 96 287 88 39
E-mail: info.es@creminternational.com www.creminternational.com

Art. nº *70000300s